

INHALT

Inhaltsübersicht der Vulgata (lateinisch-deutsch)	7
Alphabetisches Verzeichnis und Abkürzungen der biblischen Bücher (deutsch-lateinisch)	10
Verzeichnis der Abkürzungen und Symbole	12

Einleitung

Die Vulgata – Entstehung, Wesen, Übersetzung	15
Vom Lesen, Verstehen und Übertragen biblischer Texte	17
Die Auswahl der Texte	18
Zur Darbietung des lateinischen Textes	20
Zur deutschen Übersetzung	21

Lesestücke lateinisch-deutsch

Vetus Testamentum – Altes Testament

1 Die Erschaffung der Welt und des Menschen (1. Mose 1,1–2,25)	29
2 Das Urvergehen (1. Mose 3,1-24)	37
3 Kain und Abel: das Blut des Bruders (1. Mose 4,1-15)	41
4 Noah und die Arche (1. Mose 5,31–9,19)	43
5 Der Turm von Babel (1. Mose 11,1-9)	56
6 Der Gottesdienst Abrahams (1. Mose 12,1-8)	58
7 Die Fürbitte Abrahams (1. Mose 18)	60
8 Das Glaubensopfer Abrahams (1. Mose 22,1-18)	66
9 Simson und Delila (Richter 13–16)	69
10 Das Buch Rut (Rut 1–4)	88
11 Saul, David und die Philister (1. Samuel 16,14–18,30)	104
12 David und Batseba (2. Samuel 11,1–12,15)	120
13 Psalm 1	128
14 Psalm 23 (= Psalm 22 in der Vulgata)	129
15 Weisheitslehre und Sprichwörter (Sprüche 1,1-6; 2; 16)	131
16 Die Berufung eines Propheten (Jeremia 1)	138
17 Der verfaulte Lendenschurz (Jeremia 13,1-15)	141
18 Das Feld voll von Knochen (Hesekiel 37)	144
19 Daniel in der Löwengrube (Daniel 6)	149
20 Susanna (Daniel 13,1-64)	155
21 Der Prophet Jona (Jona 1–4)	164

Novum Testamentum – Neues Testament

22 Advent: Das Magnificat (Lukas 1,46-55)	175
23 Weihnachten: Jesu Geburt und die Darstellung Jesu im Tempel (Lukas 2)	176
24 Epiphantias: Die Magier aus dem Morgenland (Matthäus 2,1-12)	184
25 Die Taufe Jesu (Matthäus 3,13-17)	186
26 Wasser zu Wein (Johannes. 2,1-11)	187
27 Die Bergpredigt (Matthäus 5–7)	189
28 Die Speisung der Fünftausend (Markus 6,30-44)	204
29 Palmsonntag (Matthäus 21,1-11)	206
30 Gründonnerstag: Der Tag des Abendmahles des Herrn (Lukas 22)	208
31 Karfreitag (Lukas 23)	217
32 Ostern (Lukas 24)	225
33 Himmelfahrt (Apostelgeschichte 1,1-11)	232
34 Pfingsten (Apostelgeschichte 2)	234
35 Die Bekehrung des Saulus (Apostelgeschichte 9,1-25)	240
36 Das Evangelium erreicht Europa (Apostelgeschichte 17,14-34)	244
37 Das Evangelium erreicht Rom (Apostelgeschichte 25–28)	250
38 Das Problem des Menschen (Römer 7)	270
39 Das Hohelied der Liebe (1. Korinther 13)	274
40 Botschafter an Christi statt (2. Korinther 5)	276
41 Der erste Brief an die Thessalonicher (1. Thessalonicher 1–5)	280
42 Der Brief des Judas (Judas 1-25)	293
43 Von den vier apokalyptischen Reitern (Offenbarung 6)	298
44 Von den zwei Zeugen (Offenbarung 11,1-14)	301
45 Von den Schalen des Zorns (Offenbarung 16)	304
46 Jesus, Anfang und Ende (Offenbarung 22,13.16.17)	308

Anhang

Das Latein der Vulgata	311
Alphabetische Liste der lateinischen Stilmittel mit Erläuterungen	316
Verzeichnis der Orts- und Personennamen	320
Vokabular lateinisch-deutsch	339